



Az Árpád Otthon tervezett korszerűsítése - Proposed Upgrade of Árpád Facilities

Az Árpád Idősek Otthona 1994-es megnyitása – akkor még 30 lakószobával – óta kiemelkedő színvonalon szolgálja Melbourne magyar közösségét. Az évek során végzett egymást követő felújítások és bővítések révén az intézmény kapacitása mára elérte a 62 férőhelyet.

Az új idősgondozási szabványok bevezetése, a lakók és családtagjaik növekvő elvárásai, valamint az Árpád erős pénzügyi helyzete fényében a bizottság úgy véli, elérkezett az idő az intézmény jelentős korszerűsítésének megfontolására. A fejlesztések célja, hogy javítsák mind a lakók, mind a személyzet körülményeit, miközben biztosítják, hogy az Árpád a jövőben is magas színvonalú ellátást nyújtson.

Három építészirodát kértünk fel a korszerűsítési javaslatok benyújtására. A Carter Studios és a Smith + Tracey Architects egyeztetett a bizottsággal, és elkészítette az előzetes koncepcióterveket. Gondos mérlegelést követően a Smith + Tracey Architects-re esett a választás, köszönhetően meggyőző tervezési koncepcióiknak, valamint az idősgondozás területén szerzett széles körű tapasztalatuknak és bizonyított szakmai múltjuknak.

A bizottság az alábbi fő célkitűzéseket határozta meg az építések számára:

- A recepció áttervezése egy barátságosabb bejárat kialakítása érdekében, egyúttal megszüntetve azt, hogy a mosodai és áruszállítási forgalom ezen a területen haladjon keresztül.
- Külön rendelőhelyiség biztosítása a külsős orvosok számára.
- Egy külön gyógytorna- és tornaterem kialakítása.
- A lakók számára elérhető közösségi terek bővítése.
- Kávézó létesítése, ahol a lakók, a családtagok és a látogatók kikapcsolódhatnak és minőségi időt tölthetnek együtt.
- A konyha és a tálaló korszerűsítése, valamint olyan étkező kialakítása, amely kényelmesen befogadja az összes lakót.
- Az adminisztrációs irodák és a személyzeti helyiségek fejlesztése.
- A mosoda bővítése hatékonyabb és funkcionálisabb munkaterület létrehozása érdekében.

A bővítés észak felé irányul, és a jelenlegi területekkel azonos szinten lesz megközelíthető.

Emellett a Garrison Grove-ban található két ingatlan – amelyek közül a 7. szám alatti épületet nagylelkűen az Árpádnak adományozták – remek lehetőséget kínál a terület további fejlesztésére. A javaslat értelmében a területet a lakók számára élvezhető, szépen parkosított kertté alakítanák át, miközben további parkolóhelyeket és külön bejáratot biztosítanának a nagy méretű szállítójárművek számára.

Az építésekkel folytatott háromfordulós egyeztetést követően elkészültek az előzetes koncepciótervek, készen arra, hogy bemutassák őket a lakóknak és családtagjaiknak, a társaság tagjainak, valamint a munkatársaknak. Június 10-én tájékoztató estet tartottunk, amelyen Andrew Pearson bizottsági tag ismertette a tervezett elképzeléseket, és válaszolt a résztvevők kérdéseire.

Az eseményen elérhetőek voltak a koncepciótervek nyomtatott példányai, azóta pedig elektronikus és nyomtatott formában is eljuttattuk azokat minden lakónak és hozzátartozónak, valamint a társaság tagjainak és a munkatársaknak is. Andrew arra biztatott mindenkit, hogy tanulmányozza a javaslatokat, beszélje meg azokat családtagjaival, és ossza meg velünk gondolatait. A bizottság örömmel fogad minden visszajelzést, miközben a tervek további finomítása zajlik.

A projekt még nagyon korai szakaszban jár, így bőven van lehetőség új ötletek felvetésére. Szeretnénk, ha az első visszajelzések július 22-ig beküldésre kerülnének hozzánk.

The Árpád Aged Care Facility has served Melbourne's Hungarian community with distinction since opening in 1994 with 30 residential care rooms. Through successive renovations and expansions over the years, the facility has grown to its current capacity of 62 beds.

With the introduction of the new Aged Care Standards, increasing expectations from residents and their families, and Árpád's strong financial position, the Committee believes the time is right to consider significant upgrades to the facility. These improvements are aimed at enhancing the experience of both residents and staff while ensuring Árpád continues to provide high-quality care for many years to come.

Three architectural firms were invited to submit proposals. Carter Studios and Smith + Tracey Architects met with the Committee and prepared initial concept designs. Following careful consideration, Smith + Tracey Architects were selected based on the strength of their design concepts and their extensive experience and proven track record in the aged care sector.

The Committee's brief to the architects included a number of key objectives:

- Redesign the reception area to create a more welcoming entrance while removing the need for laundry and delivery traffic to pass through this space.
- Provide a dedicated consulting room for visiting medical practitioners.
- Create a designated physiotherapy and exercise room.
- Expand the areas available for resident activities.
- Develop a café where residents, families, and visitors can relax and spend time together.
- Upgrade the kitchen and servery, together with a dining room capable of comfortably accommodating all residents.
- Improve the administrative offices and staff amenities.
- Expand the laundry to create a more efficient and functional workspace.

The expansion will be to the North and will be accessible on the same level as the current areas.

In addition, two properties in Garrison Grove, 7 Garrison Grove was generously donated to Árpád, present an exciting opportunity to further enhance the site. The proposal includes transforming this area into attractive landscaped gardens for residents to enjoy, while also providing additional parking and separate access for large delivery vehicles.

Following three rounds of meetings with the architects, the preliminary concept plans were ready to be presented to residents and their families, society members and staff members. An information evening was held on 10 June, during which Committee member Andrew Pearson presented the proposed plans and answered questions from attendees.

Printed copies of the concept plans were available on the night, and electronic and hard copies have since been sent to all residents and their families, society members and staff members. Andrew encouraged everyone to review the proposals, discuss them with family members, and share their thoughts. The Committee warmly welcomes all feedback as it continues to refine the plans for this exciting project.

This project is still at a very early stage and there is plenty of opportunity for ideas to be put forward. We would like to receive the initial feedback by July 22nd.

Catheryn O'Brien
Bizottsági tag/Committee member

Szeretnénk tájékoztatni olvasóinkat, hogy két tagunk, Diana Bossio és Thomas Hatvani, a közelmúltban lemondott bizottsági tagságáról. Diana három éven keresztül volt tagja a PR albizottságnak, és értékes hozzájárulásával és széleskörű szakértelmével segítette az elmúlt évek éves jelentésének összeállítását. Thomas az év elején csatlakozott a bizottsághoz, de sajnos személyes okok miatt lemondott.

Ezúton is szeretnénk megköszönni a bizottságban végzett munkájukat.

We would like to notify our readers that two members have resigned from the committee: Associate Professor Diana Bossio and Thomas Hatvani. Diana has been on the Public Relations sub-committee for three years and has made a valuable contribution to its work where her extensive skills helped compile the Annual Report in the last few years. Thomas joined the committee early this year and has unfortunately stepped down for personal reasons.

We would like to thank both committee members for their work.

Éva Kövesdy
Elnök/President

ÖNKÉNTES SEGÍTŐKET KERESÜNK! **VOLUNTEERS WANTED!**

Legyen önkéntes segítőnk és hozzon pozitív változást lakóink mindennapjaiba.

Csatlakozzon csodálatos önkéntes csapatunkhoz. Az Ön ideje és társasága felbecsülhetetlen értékű ajándék az idős emberek számára.

Az Árpád Otthon várja azokat a vállalkozó szellemű, időseket tisztelő és szerető önkénteseknek a jelentkezését, akik szívesen vállalják, hogy szabadidejükben beszélgetnek, felolvasnak, társasjátékot játszanak, kertészkednek vagy segítik egyedülálló lakóinkat orvoshoz vagy vizsgálatra szállítását.

Várjuk jelentkezésüket a (03) 9801 0855 telefonszámon, vagy emailben:

reception@arpadagedcare.com.au

Előre is köszönjük támogatásukat

Join our volunteer team and bring positive changes to our residents' lives. Your time and company are priceless gifts for older people.

The Árpád Home are waiting for volunteers who add to the residents' quality of life by spending time talking to them, reading to them, playing board games with them, helping to transport them to medical appointments, or gardening in our garden.

If you are interested, please call us on (03) 9801 0855, or send an email to

reception@arpadagedcare.com.au

Thank you for your support.

HÍREK AZ ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓTÓL MESSAGE FROM THE EXECUTIVE MANAGER

Kedves Olvasók!

Reméljük, hogy mindenki meleg helyen tölti ezeket a hideg téli nappalokat és éjszakákat. Különösen úgy, hogy már megtapasztalhattuk az idei év első megfázási és influenzafertőzés hullámain. Kérjük, legyetek tekintettel az Otthon lakóira, és tartózkodjanak a látogatástól, abban az esetben, ha betegnek érzik magukat.

Az Árpád épületén belüli korszerűsítések egyelőre lezárultak; ezúton is köszönöm minden tagnak és lakónak a visszajelzéseket és a támogatást.

Még hátravan a külső áramellátó egység korszerűsítése, amelyhez az Ausnet jóváhagyása már megérkezett. A munkálatok időpontját még nem tűzték ki. A korszerűsítés ideje alatt az Otthont áramfejlesztőkre fogják rákapcsolni, így a szolgáltatásban várhatóan nem lesz fennakadás.

Változás történt klinikai vezetőnk személyében: 2026. májusában Erandika Silva csatlakozott hozzánk, aki jelentős tapasztalattal rendelkezik a klinikai irányítás terén. Bár sokan talán már találkoztak vele, kérjük, hogy klinikai és ellátással kapcsolatos kérdéseikkel vagy problémáikkal bátran forduljanak hozzá. Erandika a clinicalcare@arpadagedcare.com.au e-mail címen érhető el.

Dear All,

I hope you are all keeping warm in the chilly winter days and nights. We are experiencing the first waves of cold and flu. Please be mindful of our vulnerable community at the Arpad and do not visit if you are sick.

The internal upgrades at the Arpad are completed for now and I want to thank all members and residents for their feedback and support.

There is still an external power unit which needs to be upgraded and Ausnet approval was received. No date for the works is set yet. The Árpád will be connected to several generators during the upgrade, so no disruption to the service is expected.

We had a change in our clinical lead and Erandika Silva, who has many years of clinical management experience, joined us as the Clinical Manager in May 2026. Whilst many of you may have met her already, please reach out to her for any clinical and care-related questions and issues. You can reach her on clinicalcare@arpadagedcare.com.au

Martina Felkel

HÍREK A MINŐSÉGÜGYI VEZETŐTŐL

MESSAGE FROM THE QUALITY AND COMPLIANCE MANAGER

Kedves Olvasók!

Az elmúlt három hónapban továbbra is azon dolgoztunk, hogy javítsuk az általunk nyújtott ellátás minőségét, biztonságát és színvonalát. Szeretnénk megköszönni minden lakónak és hozzátartozónak a folyamatos visszajelzést és támogatást.

Az ellátás fejlesztése

Új eszközöket vezettünk be, melyek elősegítik a nyelési és táplálkozási problémák beazonosítását, és frissítettünk számos ellátási folyamatot, beleértve az előzetes ellátástervezést, a lakók felülvizsgálatát és az ellátásértékeléseket. Továbbá folyamatosan felülvizsgáljuk szabályzatainkat, hogy azok a legjobb gyakorlatot tükrözzék.

Személyzeti képzés

Munkatársaink a negyedév során számos képzésen vettek részt, többek között:

- Az események megelőzése
- A felfekvések okozta sérülések megelőzése
- Táplálkozási és étkezési támogatás
- Balesetek/incidensek kezelése
- Gyógyszeres kezelés
- Korlátozó intézkedések
- Sürgősségi reagálás
- Lakók jogai és méltósága
- Előzetes ellátástervezés

A folyamatos képzés segít biztosítani azt, hogy munkatársaink továbbra is biztonságos, magas színvonalú ellátást nyújtsanak.

A felülvizsgálatok eredményei

A havi felülvizsgálatok során néhány kulcsfontosságú területet azonosítottunk, amelyeken folyamatos fejlesztésre van szükség:

- A lakók jogairól és a magánélet védelméről szóló tájékoztatás megerősítése
- A biztonsági aggályok vagy veszélyek bejelentésének módjával kapcsolatos tudatosság javítása
- A dokumentálási és a munkahelyi biztonsági folyamatok fejlesztése
- A viselkedéstámogatási tervezés további erősítése annak érdekében, hogy az ellátás személyre szabott és rendszeresen felülvizsgált legyen
- A fertőzésmegelőzési és -ellenőrzési gyakorlatok fejlesztése
- A takarítási szolgáltatási folyamatok és az ahhoz kapcsolódó dokumentációs folyamat fejlesztése

Ezek a fejlesztések már folyamatban vannak, és az elkövetkező hónapokban is folytatódni fognak.

Információk a lakók és a hozzátartozók számára

Döntéshozatal

Egy másik személy által meghozott döntésnek mindig a végső megoldásnak kell lennie. Amikor csak lehetséges, a lakó támogatást kap a saját döntéseinek meghozatalához. Ezt hívják támogatott döntéshozatalnak. Egy támogató (például egy családtag, barát vagy gondozó) segíthet megértetni az információkat és kommunikálni a lakó kívánságait, de nem hoz döntéseket a lakó helyett.

Ha valaki képtelenné válik döntéseket hozni, helyettes döntéshozót nevezhetnek ki. Ez a személy a lakó kívánságai, értékei és dokumentált gondozási preferenciái alapján hozza meg a döntéseket, nem a sajátja alapján.

Fontos, hogy a lakó beszéljen szeretteivel, és dokumentálásra kerüljön, hogy mi fontos számára, így biztosítva azt, hogy a kívánságai ismertek legyenek és tiszteletben legyenek tartva a jövőben.

Jogok, biztonság, adatvédelem és visszajelzés

Felhívjuk lakóink figyelmét arra is, hogy minden veszélyt vagy biztonsági aggályt (például kiömlött folyadékot vagy törött berendezést) azonnal jelentsék a dolgozóknak.

Minden lakónak joga van a méltósághoz, a tisztelethez, a magánélethez és a gondozásában való részvételhez. Személyes adatait biztonságban tároljuk, és csak akkor osztjuk meg, ha az ellátásához szükséges.

Ha bármilyen aggálya, visszajelzése vagy panasza van, kérjük, forduljon bármelyik munkatársunkhoz vagy vezetőnkhez, vagy kapcsolatba léphet a recepcióval, használhatja a visszajelzési űrlapokat, vagy e-mailben is írhat nekünk. Minden visszajelzést szívesen fogadunk, és komolyan vesszük.

A szabályzatok és egyéb fontos dokumentumok, beleértve az adatvédelmi és visszajelzési információkat is, elérhetők a weboldalunkon vagy igény esetén nyomtatott példányt is tudunk biztosítani.

Dear All,

Over the past three months, Arpad has continued working to improve the quality, safety, and care we provide. We would like to thank all residents and families for your ongoing feedback and support.

Improving Care

We introduced new tools to help identify swallowing and nutrition concerns earlier and updated several care processes, including advance care planning, resident reviews, and care evaluations. We also continued reviewing our policies to ensure they reflect best practice.

Staff Education

Our staff completed a wide range of education sessions during the quarter, including:

- Falls prevention
- Pressure injury prevention
- Nutrition and meal support
- Incident management
- Medication management
- Restrictive practices
- Emergency response
- Resident rights and dignity
- Advance Care Planning

This ongoing education helps ensure our staff continue to provide safe, high-quality care.

Audit Results

Monthly audits identified a few key areas for ongoing improvement:

- Strengthening information provided about resident rights and privacy
- Improving awareness of how to report safety concerns or hazards
- Enhancing documentation and workplace safety processes
- Further strengthening Behaviour Support Planning to ensure care is personalised and regularly updated
- Improving infection prevention and control practices
- Enhancing cleaning service processes and documentation

These improvements are already in progress and will continue over the coming months.

Information For Residents/ Families

Decision Making

Making decisions for someone else should always be a last resort. Wherever possible, you will be supported to make your own decisions. This is called supported decision-making. A supporter (such as a family member, friend, or carer) can help you understand information and communicate your wishes, but they do not make decisions for you.

If a person becomes unable to make decisions, a substitute decision-maker may be appointed. This person makes decisions based on your wishes, values, and documented care preferences, not their own.

It is important to talk with your loved ones and document what matters to you so your wishes are known and respected in the future.

Rights, Safety, Privacy and Feedback

We also remind residents that any hazards or safety concerns (such as spills or broken equipment) should be reported to staff immediately.

All residents have the right to dignity, respect, privacy, and involvement in their care. Your personal information is kept secure and only shared when required for your care.

If you have any concerns, feedback, or complaints, please speak to any staff member or manager. You can also contact reception, use feedback forms, or email us. All feedback is welcome and taken seriously.

Policies and important documents, including privacy and feedback information, are available on request or on our website.

Anum Noman

HÚSVÉT - EASTER

A húsvétot az ünnepi hétvége előtti napon versekkel és zenei részletekkel tarkított műsor keretében ünnepeltük együtt. Az ünnepi előadás középpontjában lakóink kis csoportja állt. Természetesen a műsort nem zárhattuk le a hölgyek hagyományos meglocsolása nélkül, akik cserébe piros tojásokat adtak az uraknak. Életében először Martina is átélhette ennek a hagyománynak az örömét.

We celebrated Easter together the day before the holiday weekend with a program featuring festive poems and musical excerpts. The heart of the performance was a small group of our own residents. Of course, we couldn't end the show without the traditional sprinkling of the ladies, who gave red eggs to the gentlemen in return. For the first time in her life, Martina also got to experience the joy of this tradition.



Költészet Napja - Poetry Afternoon



Minden évben április 11-én a Költészet Napjáról emlékezünk meg, mely az Otthonban különös jelentőséggel bír, mivel lakóink nagy költészetkedvelők. Idén Arany János, József Attila és Radnóti Miklós örökségére összpontosítottunk. Lakóink lelkesen, felváltva szavalták el személyes kedvenceiket a közönség nagy örömére.

Every year, we commemorate Poetry Day on April 11th, especially since our residents are such big fans of poetry. This year focused on the legacies of Arany János, József Attila, and Radnóti Miklós. Our residents also got involved, taking turns reciting their personal favourites, much to the delight of the audience.

ANYÁK NAPJA MOTHER'S DAY

Sok nőnek anyák napja, néhánynak mamák napja is, valakinek pedig dédmamák napja, ugyanis az Árpád Otthon női lakói közül a többség ezzel is büszkélkedhet.

Míg Magyarországon május első vasárnapján ünnepeljük az anyák napját, a világ több pontján ez az ünnep május második vasárnapjára esik. Így történt ez az otthonban is. Az ünnepre való készülés hosszas előkészületeket igényelt, ugyanis szerettük volna valami különlegessel meglepni a lakókat.

Első körben összeállítottuk az ajándékcsomagokat: volt bennük minden, ami egy nőnek örömet okozhat, például kézzel készült köszöntőlevél, csokoládé és egy szekrénybe akasztható ruhaillatosító. A terem feldíszítéséhez titokban a lakók segítségét is kértük, ugyanis egy délutáni program alkalmával virágokat készítettünk színes lapokból, amelyekkel az anyák napi műsor helyszínét dekoráltuk.

A Lifestyle csapata egy kisebb műsor összeállításával szeretett volna kedveskedni a lakóknak, így ismert anyák napi versekkel és énekekkel kezdtük meg az ünnepre való hangolódást. Az ünnep különlegességét az adta, hogy a Melbourne-ben néptáncot oktató KCSP-sek, Ági és Zoli előadást tartottak a magyar néptánc különböző tájegységekre jellemző formáiról, majd néhányat közülük be is mutattak.

A nap zárásaként kávét, teát, aprósüteményeket és sós harapnivalókat kínáltunk a lakóknak, így téve teljessé az ünnepi hangulatot.

Many women celebrate Mother's Day, some also celebrate Grandmothers' Day, and a few even celebrate Great-Grandmothers' Day, as the majority of the female residents at Árpád Aged Care are proud to hold that title as well.



While Mother's Day is celebrated on the first Sunday of May in Hungary, many other parts of the world observe it on the second Sunday of May. This was the case at the home as well. Preparing for the celebration required weeks of planning, as we wanted to surprise our residents with something truly special.

The first step was putting together gift packs containing a selection of thoughtful items that would bring joy to any woman. To decorate the venue, we secretly enlisted the help of the residents. During one of our afternoon activities, we made colourful paper flowers together, which were later used to decorate the room for the Mother's Day celebration.

The Lifestyle team also prepared a small performance to mark the occasion. We began the celebration by sharing well-known Hungarian Mother's Day poems and songs. A special highlight of the event was a presentation by Ági and Zoli, Hungarian folk dance instructors in Melbourne and participants in the Kőrösi Csoma Sándor Program (KCSP). They introduced the audience to the distinctive styles of Hungarian folk dance from different regions and performed several traditional dances.

To conclude the day, we served coffee, tea, and sweet pastries, creating a warm and festive atmosphere for everyone to enjoy.

Hej Vanessza KCSP ösztöndíjas - KCSP scholarhip recipient

Nemzetközi Nővérnapi ***International Nurses Day***

A közelgő Nővérnapi alkalmából megkértük lakóinkat, hogy segítsenek nekünk üdvözlőkártyákat készíteni nővéreinknek. Mindenki nagyon jól érezte magát a közös kézműveskedés során, és a végeredmény egy egyedi, gyönyörű kártyagyűjtemény lett. A kártyákat május 12-én, az Nővérek Nemzetközi Napján adtuk át, amelyet világszerte minden évben megünnepelnek.

With Nurses Day coming up, we asked our residents if they'd like to help us make some greeting cards for the nurses. Everyone had a great time crafting together, and the end result was a collection of unique, beautiful cards. The cards were handed out to our nurses on 12 May, which is International Nurses Day, and it is celebrated annually worldwide.



Utazás a fotelból Armchair travel

Brazília

Májusban az Utazás a fotelból sorozatunk részeként Brazíliába utaztunk. A dekoráció az egzotikus ország esőerdőinek hangulatát idézte, és egy hanganyaggal illusztrált előadásból sok érdekességet tudhattunk meg erről a vidékről. Az élményt egy brazil desszertspecialitás, a brigadeiro tette teljessé, amelyet KCSP-ösztöndíjasunk, Vanessa készített.

Brazil

In May, we travelled to Brazil as part of our armchair travel series. The decorations evoked the atmosphere of the exotic country's rainforests, and we learned interesting facts about this exotic land from an audio presentation. The experience was made complete by a Brazilian dessert speciality, the Brigadeiro, which was prepared by our volunteer, Vanessa



A Kövesdy házaspár utazásai Európába

A Kövesdy házaspár újabb élvezetes úti beszámolót tartott lakóinknak. Ezúttal magyarországi, ausztriai és törökországi élményeiket osztották meg velünk.

The Kövesdy's Travels to Europe

The Kövesdy couple gave another enjoyable travel presentation, this time sharing their experiences from Hungary, Austria, and Turkey.



Képzletben Jordániában - An Armchair Journey to Jordan

A legutóbbi Armchair Travel programunk során a Közel-Kelet egyik legszebb országába, Jordániába látogattunk el, ahová jómagam, mint a Közel-Kelet rajongója, kalauzoltam el az otthon lakóit.

Bár Jordánia a világ hét új csodájának egyikét, Petrát is magáénak tudhatja, nem kizárólag emiatt esett erre az országra a választásom. Úgy gondolom, hogy egy ország valódi megismeréséhez nemcsak a híres látnivalókat, hanem az ott élő emberek kultúráját, nyelvét, szokásait és vallását is érdemes felfedezni.

Mivel az arab kultúra sok szempontból távol áll tőlünk, és viszonylag keveset hallhatunk róla, előadásom során erre is nagyobb hangsúlyt fektettem. Az arab nyelvet a világ egyik legnehezebb nyelveként tartják számon, ezért néhány érdekességet is megosztottam róla. Sokan például nem tudják, hogy jobbról balra írják, nincsenek kis- és nagybetűi, valamint a betűk különböző formát öltenek attól függően, hogy a szó elején, közepén, végén vagy önállóan állnak. Ugyanígy szó esett a vallásról is, hiszen Jordánia lakosságának mintegy 97–98%-a muszlim, így az iszlám vallás és annak öt alappillére meghatározó szerepet játszik az emberek mindennapjaiban.

Ahogy mindig, most is szeretnénk volna az ország ízeit is elhozni az otthonba, hogy még inkább megidézzük az autentikus jordán hangulatot. Bár a tradicionális jordán ételek, a mansaf és a kunafa csak képeken keresztül elevenedtek meg, az otthon lakói megkóstolhatták a Közel-Kelet két ugyancsak népszerű édességét, a halvát és a baklavát. A visszajelzések alapján ezek az ízek a magyar desszertekhez képest kissé túl édesnek bizonyultak, ennek ellenére mindenki kíváncsian megkóstolta őket.

A gasztronómia mellett a hagyományokkal is megismerkedtünk. Ha a néptánc szót meghalljuk, mi, magyarok rögtön a magyar néptáncra gondolunk, pedig más nemzeteknek is megvannak a saját hagyományaik. Az arab néptánc, a dabke például jellegzetes közösségi tánc, amelyet leggyakrabban esküvőkön és más ünnepi alkalmakkor járnak.

Természetesen a csodálatos helyszínek bemutatása sem maradhatott el: videók segítségével ellátogattunk Petrába, a Holt-tengerhez, Ammánba és a lenyűgöző Wadi Rum sivatagba is. A program végére egy kis meglepetéssel készültem, ugyanis élőben megmutattam a résztvevőknek, hogyan kötik meg a jellegzetes keffiyeh-t, az arab kendőt.

Bízom benne, hogy ez a képzeletbeli utazás ismét sok új élményt és ismeretet adott az otthon lakóinak, és sikerült egy kicsit közelebb hozni hozzájuk Jordánia különleges világát.



Our latest Armchair Travel session took the residents on a virtual journey to one of the Middle East's most captivating destinations: Jordan. As someone with a strong passion for the region, I was delighted to guide them through the country's rich history, culture, and traditions.

Although Jordan is best known as the home of Petra, one of the New Seven Wonders of the World, I wanted to show that there is far more to discover than its famous landmarks. Truly understanding a country also means learning about its people, language, customs, and religion. Since Arab culture is quite different from our own and often unfamiliar to many, I dedicated a significant part of the presentation to these fascinating aspects of everyday life.

Together, we explored some of Jordan's most iconic locations, including Petra, the Dead Sea, the capital city of Amman, and the breathtaking Wadi Rum desert through photos and videos. We also learned about the Arabic language, which is considered one of the world's most challenging languages. Residents were intrigued to discover that it is written from right to left, has no uppercase or lowercase letters, and that its letters change shape depending on where they appear in a word.

Religion was another important topic. With around 97–98% of Jordan's population being Muslim, Islam plays a central role in daily life. The residents learned about the Five Pillars of Islam and how they influence the country's culture and traditions.

Of course, no Armchair Travel session would be complete without experiencing the local flavours. While Jordan's national dishes, mansaf and kunafa, could only be admired in photographs, everyone had the chance to sample two much-loved Middle Eastern sweets: halva and baklava. Although the residents found them noticeably sweeter than traditional Hungarian desserts, they were all keen to try something new.

We also explored Jordanian traditions, including the lively folk dance known as dabke, which is commonly performed at weddings and festive celebrations throughout the region.

To round off the afternoon, I gave a live demonstration of how to wear a keffiyeh, the traditional Arab scarf. It was a fun and interactive way to end our journey and gave everyone a closer look at another distinctive element of Jordanian culture.

It was a wonderful opportunity to discover a new culture together, and I hope this shared experience brought Jordan a little closer to our residents while inspiring their curiosity about this remarkable country.

Hej Vanessza KCSP ösztöndíjas - KCSP scholarhip recipient



A NEMZETI ÖSSZETARTOZÁS NAPJA - DAY OF NATIONAL UNITY

Június 4-én megható ünnepség keretében emlékeztünk meg a trianoni békeszerződés évfordulójáról. Sorra idéztük fel az elcsatolt területek kulturális örökségét gyönyörű versek és csodálatos népdalok segítségével.

On June 4, we commemorated the anniversary of the Treaty of Trianon together in a moving ceremony. One by one, we recalled the cultural heritage of the detached territories through beautiful poems and exquisite traditional melodies.





Szeretettel köszöntjük új lakónkat az Árpád Otthonban
Welcome our new resident at Árpád Home:
Bardos Gábor, Raduly Steven, Szegi Margit

Sok szeretettel köszöntjük az Árpád Otthon új dolgozóit
Welcome our new staff members at Árpád Home:
Anantjeet Kaur ápoló – PCA, Gurmeet Gill Kaur nővér – RN,
Erandika Silva Klinikai Manager – Clinical Manager
Hashmeet Kaur konyhai kisegítő – FSA, Anshika Bhattarai ápoló – PCA



Halottaink

Mély fájdalommal búcsúzunk azoktól, akik
elhagytak minket Isten akarából.
Megfáradt testük nyugodjon békében.
Emléküket örökké szívünkben őrizzük.

We say goodbye to those who left us by God's will.
Rest in Peace.
We will keep their memories in our heart forever.

Balaz Ilonka
Ruskó Vera
Horváth Magdolna
Drevenka Márton

Várjuk visszajelzéseiket – We welcome your feedback

Elköteleztünk vagyunk az egyedi igényeknek megfelelő, kiváló minőségű ellátás és szolgáltatások nyújtása iránt. Minden visszajelzést nagyra értékelünk, beleértve a dicséreteket, megjegyzéseket, panaszokat és javaslatokat is. Ez segít nekünk abban, hogy megtudjuk, hol teljesítünk jól, és hol fejleszthetjük szolgáltatásainkat.

Kérjük, ossza meg velünk véleményét, melyre válaszolunk Önnek, és szükség esetén intézkedéseket teszünk, fejlesztéseket hajtunk végre, és esetleges továbbképzéseket vezetünk be a panaszával vagy visszajelzésével kapcsolatban.

A visszajelzéseket az alábbi módon oszthatja meg velünk:

- Az intézményben található QR kód beolvasása után az online űrlap kitöltésével
- Papíralapú űrlap kitöltésével, mely a Recepción érhető el
- Bármelyik alkalmazott, bizottsági tag vagy független időgondozási képviselő értesítésével
- Emailben: reception@arpadagedcare.com.au
- Telefonon: 03 9801 0855

Minden panaszt tisztelettel és bizalmasan kezelünk. Biztosítjuk, hogy a panasz vagy aggály felvetése nem befolyásolja az Ön által kapott ellátást vagy támogatást. Az Árpád Otthon a 2024-es Idősgondozási Törvény értelmében rendelkezik a bejelentők panaszainak védelmére vonatkozó szabályzattal is.

We are committed to delivering high-quality care and services that meet your needs. We value all feedback, including compliments, comments, complaints, and suggestions. This will help us know where we are doing well and where we can improve our services.

Please let us know what you think. We will respond to you and, if appropriate, take action or make improvements, and implement any training needed in relation to your complaint or feedback.

You can share your feedback by:

- Scanning the QR code at the Árpád facility and filling out the feedback form
- Filling out the paper-based feedback form, available at Árpád reception
- Telling any staff member, committee member or an independent aged care advocate.
- Emailing us at reception@arpadagedcare.com.au
- Calling us at 03 9801 0855.

All complaints will be handled respectfully and managed confidentially. Please be assured that raising a concern or complaint will not affect the care or support you receive. Árpád also has a policy for the protection of whistleblower complaints under the Aged Care Act 2024.

Intézményünk honlapja – Our website: www.arpadagedcare.com.au

Facebook: Árpád Aged Care

Kiadja – issued by: Árpád Aged Care Facility, Melbourne

Cím – Address: 9 Garriison Grove, Wantirna VIC 3152

Telefon – Phone: (03) 9801 0855

Email cím – email address: reception@arpadagedcare.com.au